



JIANADA YINGYU WENXUE

加拿大英语文学



付筱娜 时贵仁 韩红军◎著



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

辽宁省教育厅高校学术专著出版基金资助



JIANADA YINGYU WENXUE

加拿大英语文学



付筱娜 时贵仁 韩红军◎著



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

加拿大英语文学/付筱娜, 时贵仁, 韩红军著. —北京: 北京师范大学出版社, 2015. 7

ISBN 978-7-303-19190-1

I. ①加… II. ①付…②时…③韩… III. ①英语-阅读教学-高等学校-教材②短篇小说-文学欣赏-加拿大 IV. ①H319.4:I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 153280 号

营销中心电话 010-58805072 58807651
北师大出版社学术著作与大众读物分社 <http://xueda.bnup.com>

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com
北京市海淀区新街口外大街 19 号
邮政编码: 100875

印 刷: 三河兴达印务有限公司
经 销: 全国新华书店
开 本: 730 mm×980 mm 1/16
印 张: 20.75
字 数: 395 千字
版 次: 2015 年 7 月第 1 版
印 次: 2015 年 7 月第 1 次印刷
定 价: 58.00 元

策划编辑: 曾忆梦	责任编辑: 曾忆梦
美术编辑: 王齐云	装帧设计: 王齐云
责任校对: 陈 民	责任印制: 马 洁

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58805079

前 言

一直以来，英语语言文学研究都是围绕着英国文学和美国文学展开的，而加拿大文学似乎被人们遗忘。加拿大文学虽然年轻，但具有鲜明的民族特色。加拿大作家爱丽丝·门罗摘取 2013 年诺贝尔文学奖之后，加拿大文学才令人刮目相看，这也为英语语言文学研究提供了一个新的领域。不看不知道，一看真奇妙，加拿大文学也有许多新的亮点、新的内容、新的作家和作品，有待于我们去挖掘和研讨。

爱丽丝·门罗获得诺贝尔文学奖之后，默默无闻的加拿大文学也开始备受人们的关注。不了解加拿大文学的人想要了解它，就像中国文学获得诺贝尔文学奖后给世界文学带来的一线曙光，加拿大作为诺贝尔文学奖产生的国度，其文学一定有许多耐人寻味、发人深省、值得探寻的宝藏。的确，对于一位 80 多岁的女性作家来说，在她的人生思想中有许多值得研究探讨的内容，无论是生活、人生，还是文学创作，都有许多值得我们学习的地方。本书对加拿大英语文学进行了较为细致的描述，书中汇集了大量优秀的加拿大作家及其作品，希望能有助于同行专家学者、英语文学工作者和英语专业学生学习和研究加拿大文学，也为加拿大英语文学在中国的进一步传播和接受做坚实的铺垫。

本书的撰写和成稿曾得到过许多人的帮助。在编写过程中得到了著名翻译家范岳老先生的亲自指点，也得到了著名学者宋韵生老先生的修正指导以及众多同行的大力支持，在此表示感谢。

本书得到了辽宁省教育厅的出版资助，由北京师范大学出版社的曾忆梦老师负责本书的全部编辑工作，在此一并致以衷心的感谢。

本书的涉及面广，作者受学术水平、视野、时间、精力和资料所限，远未能

使它全面、深刻。编写过程经历坎坷，时间短、任务重，作品中一定有一些论述不当之处，敬请读者和专家谅解并批评指正。

付筱娜

2015年6月于沈阳

目 录

第 1 章 加拿大英语文学概况	(1)
第 2 章 殖民地时期(1620~1867)	(6)
2.1 概述	(6)
2.2 散文	(7)
2.2.1 游记作家	(7)
2.2.2 托马斯·麦卡洛克	(9)
2.2.3 托马斯·钱德勒·哈利伯顿	(10)
2.2.4 凯瑟琳·帕尔·特雷尔和苏珊娜·穆迪	(13)
2.2.5 安娜·詹姆森	(16)
2.2.6 约瑟夫·豪	(17)
2.3 诗歌	(18)
2.3.1 奥利弗·戈德史密斯	(18)
2.3.2 查尔斯·桑斯特	(20)
2.3.3 亚历山大·麦克拉克伦	(22)
2.4 小说	(24)
2.4.1 弗朗西斯·布鲁克夫人	(24)
2.4.2 约翰·理查森	(26)
第 3 章 创始时期(1867~1914)	(28)
3.1 概述	(28)
3.2 散文	(29)
3.3 诗歌	(32)

3.3.1	查尔斯·罗伯茨	(33)
3.3.2	阿奇博尔德·兰普曼	(34)
3.3.3	布利斯·卡曼	(37)
3.3.4	邓肯·坎贝尔·斯科特	(39)
3.3.5	伊莎贝拉·瓦伦希·克劳福德	(41)
3.3.6	艾米莉·波琳·约翰逊	(43)
3.3.7	威廉·亨利·德拉蒙德	(45)
3.3.8	威廉·威尔弗雷德·坎贝尔	(46)
3.3.9	弗雷德里克·乔治·斯科特	(48)
3.4	小说	(50)
3.4.1	萨拉·珍妮特·邓肯	(51)
3.4.2	威廉·柯尔比	(54)
3.4.3	詹姆斯·德米尔	(56)
3.4.4	吉尔伯特·帕克	(58)
3.4.5	拉尔夫·康纳	(59)
3.4.6	艾格尼丝·摩尔·马哈尔	(62)
3.4.7	梅·艾格尼丝·弗莱明	(64)
3.4.8	欧尼斯特·汤普森·塞顿	(66)
3.4.9	玛格利特·马歇尔·桑德斯	(69)
3.4.10	斯蒂芬·巴特勒·利科克	(70)
3.4.11	露西·莫德·蒙哥马利	(78)
3.4.12	艾丽斯·琼斯	(81)
3.4.13	内莉·麦克拉伦	(82)
3.4.14	西奥多·古德里奇·罗伯茨	(83)
3.4.15	艾格尼丝·劳特	(84)
3.4.16	威廉·麦克伦南	(85)
3.4.17	诺曼·邓肯	(85)
第4章	成熟时期(1914~1945)	(87)
4.1	概述	(87)
4.2	诗歌	(87)
4.2.1	埃德温·约翰·普拉特	(89)
4.2.2	罗伯特·塞维斯	(91)
4.2.3	阿瑟·詹姆斯·马歇尔·史密斯	(93)
4.2.4	弗朗西斯·雷金纳德·斯科特	(95)

4.2.5 威廉·罗斯	(96)
4.2.6 多萝西·利夫赛	(97)
4.3 小说	(101)
4.3.1 弗雷德里克·菲利普·格罗夫	(103)
4.3.2 莫利·卡拉汉	(104)
4.3.3 雷蒙德·尼斯特	(106)
4.3.4 罗伯特·斯蒂德	(107)
4.3.5 马莎·奥斯腾索	(109)
4.3.6 劳拉·古德曼·萨尔弗森	(110)
4.3.7 查理斯·耶鲁·哈里森	(112)
4.3.8 梅佐·德·拉·罗施	(113)
4.3.9 艾米莉·卡尔	(115)
4.3.10 艾琳·贝尔德	(117)
第5章 发展时期(1945~1967)	(119)
5.1 概述	(119)
5.2 诗歌	(121)
5.2.1 厄尔·伯尼	(121)
5.2.2 欧文·莱顿	(124)
5.2.3 帕特里夏·凯瑟琳·佩奇	(127)
5.2.4 路易斯·杜德克	(131)
5.2.5 詹姆斯·雷尼	(133)
5.2.6 杰伊·麦克弗森	(135)
5.2.7 伦纳德·科恩	(137)
5.2.8 雷蒙德·苏斯特	(139)
5.2.9 米里亚姆·沃丁顿	(146)
5.2.10 安妮·威尔金森	(150)
5.2.11 安妮·马里奥特	(151)
5.3 小说	(153)
5.3.1 休·麦克伦南	(153)
5.3.2 休·加纳	(157)
5.3.3 欧内斯特·巴克勒	(159)
5.3.4 威廉·奥蒙德·米切尔	(161)
5.3.5 希拉·沃森	(163)
5.3.6 辛克莱·罗斯	(167)

5.3.7	罗伯逊·戴维斯	(173)
5.3.8	埃塞尔·威尔逊	(177)
5.3.9	莫迪凯·里奇勒	(179)
5.3.10	马尔科姆·劳利	(181)
第6章 繁荣时期(1967~)		(184)
6.1	概述	(184)
6.2	诗歌	(186)
6.2.1	玛格丽特·艾维森	(186)
6.2.2	艾尔·珀迪	(190)
6.2.3	洛娜·克洛泽	(193)
6.2.4	伊丽莎白·布鲁斯特	(195)
6.2.5	菲莉丝·韦布	(196)
6.2.6	达芙妮·马拉特	(198)
6.2.7	苏珊·马斯格雷夫	(200)
6.2.8	茹·博尔森	(201)
6.2.9	迪翁·布兰德	(202)
6.2.10	埃琳·穆雷	(203)
6.2.11	乔治·鲍尔林	(204)
6.2.12	迈克尔·耶茨	(206)
6.2.13	丹尼斯·拜农·李	(207)
6.2.14	帕特里克·莱恩	(209)
6.2.15	比尔·比塞特	(210)
6.2.16	巴里·菲利普·尼科尔	(212)
6.2.17	丽塔·乔	(214)
6.2.18	珍妮特·阿姆斯特朗	(215)
6.2.19	约翰·纽罗夫	(217)
6.2.20	弗兰克·戴维	(219)
6.2.21	埃里·曼德尔	(220)
6.2.22	格温多林·麦克伊文	(222)
6.2.23	安妮·迈克尔斯	(224)
6.2.24	斯蒂芬妮·波尔斯特	(225)
6.2.25	米尔顿·阿科恩	(226)
6.2.26	玛丽·迪·米凯尔	(227)
6.2.27	玛丽林·鲍尔林	(227)

6.3 小说	(228)
6.3.1 艾丽丝·门罗	(229)
6.3.2 玛格丽特·阿特伍德	(234)
6.3.3 玛格丽特·劳伦斯	(247)
6.3.4 罗伯特·克罗奇	(250)
6.3.5 休·胡德	(255)
6.3.6 蒂莫西·芬德利	(256)
6.3.7 卡罗尔·希尔兹	(259)
6.3.8 梅维斯·加兰特	(262)
6.3.9 鲁迪·维伯	(267)
6.3.10 伦纳德·科恩	(274)
6.3.11 杰克·霍金斯	(281)
6.3.12 迈克尔·翁达杰	(283)
6.3.13 盖伊·范德海格	(287)
6.3.14 大卫·亚当斯·理查兹	(289)
6.3.15 康斯坦丝·贝雷斯福德·豪	(290)
6.3.16 简·鲁尔	(292)
6.3.17 玛丽安·恩格尔	(294)
6.3.18 奥德丽·卡拉汉·托马斯	(296)
6.3.19 桑德拉·伯索尔	(297)
6.3.20 凯瑟琳·戈维尔	(298)
6.3.21 简·厄克特	(301)
6.3.22 罗辛顿·梅斯蒂	(304)
6.3.23 阿黛尔·怀斯曼	(308)
6.3.24 马特·科恩	(309)
6.3.25 雪莉·费斯勒	(312)
6.3.26 克里斯蒂安娜·冈纳斯	(313)
6.3.27 芭芭拉·高迪	(314)
6.3.28 珍妮特·霍斯皮特	(315)
6.3.29 盖尔·司各特	(316)
6.3.30 西尔维亚·弗雷泽	(317)
参考书目	(318)

第1章

加拿大英语文学概况

加拿大位于北美洲的北半部,南邻头号超级大国美国,其国土面积位居世界第二,也是世界主要经济大国之一。加拿大曾经是法国和英国的殖民地,所以早期的移民大多来自英、法两国。

近百年来,世界各国不断向加拿大移民,境内形成不同民族的聚居区,它们保持各自的语言和风俗习惯。全国法定的官方语言为英语和法语,但还存在着乌克兰语、德语、瑞典语、冰岛语、意大利语和意第绪语等,各有出版物和文学作品。其中以意第绪文写作的雅科布·伊萨克·斯加(1896~1954)已成为举世公认的当代重要的犹太诗人。真正的加拿大文学是由英语文学和法语文学两部分组成。本书主要关注其英语文学。

加拿大英语文学可追溯至1749年,当时英国开始有计划地向加拿大移民,并传入英国的文化和宗教。美国独立战争爆发后,北美有大批亲英分子涌入加拿大,他们开展的文学活动成为加拿大英语文学的开端。

加拿大英语文学经历了5个阶段:殖民地时期(1620~1867)、创始时期(1867~1914)、成熟时期(1914~1945)、发展时期(1945~1967)和繁荣时期(1967~)。

殖民地时期的文学以游记、日记、小说、诗歌为主,基本沿袭欧洲文学,尤其是英国文学的创作方法和传统,内容有反映军旅生活的,描写当地风土人情和自然景色的。但对自然美景的热情歌颂往往被对恶劣生存环境和移民拓荒艰辛的真实描写所取代,表现出明显的乡愁别绪和受难情结,刻画了早期殖民者特有的对加拿大又爱又恨的双重性格,及通过自身努力补救双重性格的分裂倾向,在各种冲突中力求平衡的加拿大理性的原型。该时期的代表作家及其作品有:奥利弗·

戈德史密斯(Olive Goldsmith, 1794~1861)的《新兴的村庄》(*The Rising Village*, 1825)、威廉“老虎”邓洛普(William “Tiger” Dunlop)的《上加拿大带有数据的素描》(*Statistical Sketches of Upper Canada*, 1832)、凯瑟琳·帕尔·特雷尔(Catharine Parr Traill, 1802~1899)的《加拿大的边远地区》(*The Backwoods of Canada*, 1836)和她的妹妹苏珊娜·穆迪(Susanna Moodie, 1803~1885)的《丛林中的艰苦岁月》(*Roughing It in the Bush*, 1852)、约翰·理查森(John Richardson)的《瓦库斯塔》(*Wacousta*, 1832)、罗萨娜·勒普罗温(Rosanna Leprohon, 1829~1879)的《勒普罗温夫人诗集作品选》(*The Poetical Works of Mrs. Leprohon*, 1881)、托马斯·钱德勒·哈利伯顿(Thomas Chandler Halliburton, 1796~1865)的《钟表匠》(*The Clockmaker*, 1836)、弗朗西斯·布鲁克夫人(Mrs. Frances Brook, 1724~1784)的书信体小说《艾米莉·蒙塔古传》(*The History of Emily Montague*, 1769)、威廉·柯尔比(William Kirby, 1817~1906)的《金狗》(*The Golden Dog*, 1877)、萨拉·珍妮特·邓肯(Sara Jeannette Duncan, 1861~1922)的《帝国主义者》(*The Imperialist*, 1904)等。

2

创始时期的文学以描写自然风光和风土人情的民族文学和乡土文学为主。作家将建国以后高涨的爱国情绪融入对简朴生活和田园风光的描写中,创作出许多充满爱国激情的浪漫主义作品,尤以联邦诗人的作品为代表,如邓肯·坎贝尔·斯科特(Duncan Campbell Scott, 1862~1947)的叙事诗《被遗弃的人》(*The Forsaken*, 1905)和《劳动与天使》(*Labour and the Angel*, 1898)、阿奇博尔德·兰普曼(Archibald Lampman, 1861~1899)的《末日的城市》(*The City at the End of Things*, 1899)和《致百万富翁》(*Epitaph on a Rich Man*, 1900)、查尔斯·罗伯茨(Charles G. D. Roberts, 1860~1943)的《平日之歌》(*Songs of the Common Day*, 1893)和《孤独的伐木者》(*The Solitary Woodsman*, 1898)、布利斯·卡曼(Bliss Carman, 1861~1927)的《大普雷的退潮》(*Low Tide on Grand Pré*, 1893)和《流浪之歌》(*Songs of Vagabondia*, 1894)等。这些诗人及其诗作对加拿大的诗歌风格产生了持久影响。这一时期的另一成就是儿童文学兴起,如露西·蒙哥马利(Lucy Montgomery, 1874~1942)的《绿山墙的安妮》(*Anne of Green Gables*, 1908)、欧内斯特·汤普森·塞顿(Earnest Thompson Seton, 1860~1946)的《我熟识的野生动物》(*Wild Animals I have Known*, 1898)等。

成熟时期,现实主义小说逐渐繁荣。作家观察生活的视角有所扩大,创作的题材不断丰富,有反映两次大战的残酷的,揭露战争罪恶的,有描写移民生活和种族冲突的,有刻画都市风情和揭露家庭和社会矛盾的,也有反映土著文化和风土人情的。代表作家及其作品有:莫利·卡拉汉(Morley Callaghan, 1903~1990)的《爱人如斯》(*Such is My Beloved*, 1934)、罗伯特·斯特德(Robert

J. C. Stead, 1880~1959)的《粮食》(*Grain*, 1926)、弗里德雷克·菲利普·格罗夫(Frederick Philip Grove, 1879~1948)的《草原之路》(*Over Prairie Trails*, 1922)、《沼泽地开拓者》(*Settlers of the Marsh*, 1925)和《寻找美洲》(*A Search for America*, 1927)、艾米莉·卡尔(Emily Carr, 1871~1945)的《克利·威克》(*Klee Wyck*, 1941)、劳拉·古德曼·萨尔费森(Laura Goodman Salverson, 1890~1970)的《斯堪的纳维亚人的心》(*The Viking Heart*, 1923)和玛萨·奥斯特腾索(Martha Ostenso, 1900~1963)的《野鹅》(*Wild Geese*, 1925)等。这一时期还产生了加拿大幽默大师斯蒂芬·利科克(Stephen Leacock, 1869~1944), 他的《小镇艳阳录》(*Sunshine Sketches of a Little Town*, 1912)成为加拿大幽默经典, 后世广为推崇, 他也因此被誉为加拿大的“马克·吐温”。这一时期的诗歌受到T·S·艾略特(1888~1965)和E·庞德(1885~1972)等英美现代派诗人的影响, 突出意象, 讲究语言的音乐性。著名的诗人包括阿瑟·詹姆斯·马歇尔·史密斯(Arthur James Marshall Smith, 1920~1980)、弗朗西斯·雷金纳德·斯科特(Francis Reginald Scott, 1899~1985)、亚伯拉罕·摩西·克莱因(Abraham Moses Klein, 1909~1972)和多萝西·利夫赛(Dorothy Livesay, 1909~1996)等。

发展时期的文学反映第二次世界大战后加拿大人反对殖民主义、关注社会问题和世界事务的激情, 民族自觉意识明显上升, 成长主题较为常见。代表作家及其作品有: 厄尔·伯尼(Earle Birney, 1904~1995)的《是时候了》(*Now Is Time*, 1945)和《特威》(*Turvey*, 1949)、休·麦克伦南(Hugh MacLennan, 1907~1990)的《气压表在上升》(*Baromete Rising*, 1941)和《两种孤栖》(*Two Solitudes*, 1945)、欧内斯特·巴克勒(Ernest Buckler, 1908~1984)的《高山与峡谷》(*The Mountain and the Valley*, 1952)、辛克莱·罗斯(Sinclair Ross, 1908~1996)的《我和我的房子》(*As for Me and My House*, 1941)等。

繁荣时期是加拿大文学的真正开始。这一时期的小说题材和手法多样, 摆脱了殖民心态的影响, 强调即时的意象和自主感受, 不再追求曲折的情节和戏剧性的结局。心理小说、意识流小说、诗化小说、区域小说、后现代小说、编史小说流行; 诗歌深受美国影响, 趋于口语化, 在标点符号、格式、行节和排列等方面都有突破和创新, 图案诗大量涌现。主要作家有: 罗伯特·克罗奇(Robert Kroetsch, 1927~2011)、蒂莫西·芬德利(Timothy Findley, 1930~2002)、莫利·卡拉汉(Morley Callaghan, 1903~1990)、艾丽斯·门罗(Alice Munro, 1931~)、玛格丽特·劳伦斯(Margaret Laurence, 1926~1987)、莫迪凯·里奇勒(Mordecai Richler, 1931~2001)、马特·科恩(Matt Cohen, 1942~1999)、罗伯特·戴维斯(Robert Davis, 1913~1995)、玛丽安·恩格尔(Marian Engel, 1933~1985)、迈克尔·翁达杰(Michael Ondaatje, 1943~)、玛格丽特·阿特伍德

(Margaret Atwood, 1939~)等。希拉·沃森(Sheila Watson, 1909~1998)的《双钩》(*The Double Hook*, 1959)被誉为加拿大现代小说的开端,随后又创作了一大批在主题、内容和形式上具有鲜明加拿大特征的文学名著,如劳伦斯的《石头天使》(*The Stone Angel*, 1964)和《上帝的玩笑》(*A Jest of God*, 1966)、里奇勒的《圣厄班街的骑士》(*St. Urbain's Horseman*, 1971)以及阿特伍德反映工业文明给人带来的暴力、压抑、疑虑和恐惧的作品,如《可食的女人》(*The Edible Woman*, 1969)、《浮现》(*Surfacing*, 1972)和《使女的故事》(*The Handmaid's Tale*, 1985)等。

加拿大短篇小说的雏形是在印第安人、因纽特人等土著民族中流传的神话、传说、民间故事等口头文学。加拿大人早在创作长篇小说之前就在传诵和撰写短篇故事了。现代意义的加拿大短篇小说发端于19世纪,首先见诸报刊的文艺专栏故事。比如,1837年分期登载在《新斯科舍人》周刊上的哈利伯顿的《钟表匠系列故事》(*The Clockmaker*, 三个系列, 1836~1840)、1847年分期登载在《文艺花环》月刊上的苏珊娜·穆迪的《加拿大人物速写》等。这些报刊连载的故事便是加拿大最早的现代短篇小说。

19世纪末以前,加拿大的短篇小说主要包括传说故事、奇闻轶事和人物志,以叙述英雄传奇、浪漫爱情、地方风情、人情等为常见内容。这些故事往往带有幽默戏谑的口吻,以曲折的情节取胜,具有鲜明的娱乐或道德说教的性质。加拿大短篇小说作为一种现代文学形式的真正问世是在1896年,因为这一年邓肯·坎贝尔·斯科特(Duncan Campbell Scott, 1862~1947)出版了一组内容相联系的系列故事《在维吉尔村里》(*In the Village of Viger*, 1891)。我们发现,从这时起短篇小说的作者已不单纯在讲故事,也开始注意改进故事结构、人物刻画、叙事观点等方面的技巧。早期加拿大短篇小说大都属于现实主义范畴。有些作家喜欢以一组内容相联系的故事构成一部短篇小说集,每篇故事自成一体,从整体上看又达到了一部长篇小说的效果。这类短篇集在欧美曾风行一时,在加拿大文学中也有不短的历史和传统。斯科特的《在维吉尔村里》成为加拿大这类短篇集的先驱;利科克的以虚拟小镇玛利波沙为背景的幽默短篇集《小镇艳阳录》、劳伦斯的自传性短篇集《房中鸟》(*A Bird in the House*, 1970)和艾丽丝·门罗的《你以为你是谁?》(*Who Do You Think You Are?*, 1978)、杰克·霍金斯(Jack Hodgins, 1938~)围绕巴克利一家七个女儿及各自家庭的故事集《巴克利一家的戏剧》(*The Barclay Family Theatre*, 1981)等,都是后来出版的这类短篇小说集。

加拿大短篇小说的优秀代表中还包括“加拿大动物故事的鼻祖”罗伯茨独具一格的《荒野亲缘》(*The Kindred of the Wild*, 1902)等动物故事集,格罗夫和辛克莱·罗斯反映西部草原省份生活的《来自边缘的故事》(*Tales from the Margin*,

1971)、《正午的灯》(*The Lamp at Noon*, 1968)等现实主义短篇小说集,卡拉汉的《家乡集锦》(*A Native Argosy*, 1929)等强调道德冲突、揭示人物心理的短篇小说集,里奇勒的反映第二次世界大战前后蒙特利尔市圣厄班大街贫穷犹太工人区生活的《大街》(*The Street*, 1969)短篇集等。

20世纪60年代末以来,加拿大的短篇小说呈现出新的活力,在题材和风格上不拘一格,多姿多彩,受到读者的普遍欢迎。短篇小说选集一部又一部地编辑出版。不少作家既是鸿篇巨制的大家,又是擅长短篇的高手,如已发表了10篇长篇小说和12部诗集的阿特伍德还出版了《蓝胡子的蛋》(*Bluebear's Egg*, 1983)、《荒野指南》(*Wilderness Tips*, 1991)等五部注重运用新叙事技巧以及元小说、互文性等后现代手法的短篇小说集,类似的作家还有卡罗尔·希尔兹(Carol Shields, 1935~)、休·胡德(Hugh Hood, 1928~)、鲍尔林(George Bowering, 1935~)等。然而这一时期最杰出的短篇小说家要数专写短篇的艾丽丝·门罗、玛维斯·加兰特(Mavis Gallant, 1922~)和阿利斯泰尔·麦克洛德(Alistair MacLeod, 1936~)。

加拿大英语文学历经模仿和发展已取得突出成就,除了构建自己的民族文学体系外,也为弘扬加拿大民族文化、增强国家和民族意识做出了贡献。加拿大英语文学不仅是世界英语文学的一个重要成分,而且是世界文学宝库中一颗闪耀的明珠。

第2章

殖民地时期(1620~1867)

2.1 概述

殖民地时期是加拿大英语文学的形成阶段,大致可以分为两个主要阶段,即早期殖民地时期,也称新法兰西殖民时期(1620~1763)和英属北美殖民地时期(1763~1867)。在英属殖民地时期的100多年间,来自英国和欧洲其他国家的移民纷至沓来。美国独立战争后,原居住在美国的保皇派因在战争中失利而纷纷北迁,前后有4万余人,多数移居在加拿大东部滨海地区。其中的一些文人在新环境中继续写诗、著文,兴建学校,创办报刊,对文学事业的发展发挥了重要的作用。

然而,这一时期的加拿大英语文学尚处于探索阶段,其作品主要是旅居的商人、探险家、牧师、移民和驻军所写的游记、日记、书信、小说、诗歌和戏剧等,真实地记述了加拿大东部、东北部的自然风光、英军的驻防生活、移民的生活方式以及某些印第安部落的情况等。虽然他们在创作理念、写作技巧和作品风格上更多的是追随英国文学的传统,但其作品在很多方面还显得很幼稚,带有明显的模仿或移植的痕迹。有些作品生动地描绘了早期移民所遭遇到的种种困境,告诫英国的中产阶级不要盲目地移居到加拿大。另外还有一些作品表达了对故国的思念之情,这些作品都发表在英国的出版物上。驻军家属弗朗西斯·布鲁克夫人(Mrs. Frances Brook, 1724~1789)以当时魁北克英国驻军的生活为背景所写的《埃米莉·蒙塔古传》(*The History of Emily Montague*, 1769),是加拿大乃至北美洲的第一部小说。

这一时期的英语文学作品深受英国和欧洲的影响,具有浓郁的浪漫主义色彩,为日后加拿大英语文学的发展奠定了基础。

2.2 散文

最初发现加拿大英语文学活动的清晰迹象是在旅行者和探险家的叙述作品中。貌似有悖常理,实则并不失当。说它有悖常理,是因为那些人不会想到是自己促进了文学的发展;说它不失当,是因为那些人的确勘探了加拿大地域,描述了当地地貌和民情。如果把加拿大看作一个国家,无论从想象的角度,还是从实际的角度来说,这些作品都是必不可少的一步。促使他们这么做的最基本的动因始终是功利:为扩大毛皮生意开辟通道,调查可能的水陆新路线,为早期的地图填补空白等。他们之中,大多数人来自国外并最终都返回故里;他们的报告一般都会在欧洲发表,作为令人激动的外域游记或科学知识。其中,有的只是笔记或日记之类的简短记录,有的则就像塞缪尔·赫恩(Samuel Hearne)在其所著的《北洋之旅》(*A Journey to the Northern Ocean*)的题献中形容的那样是以“质朴无华和不加修饰的风格”记录的见闻,他的这部作品成了18世纪散文的范本。包括乔治·温哥华和西蒙·弗雷泽(George Vancouver and Simon Fraser)在内的少部分人由此在异国名垂青史,在这个国家,一些城市和河流就以他们的名字命名。另一些人们则由于人们忽视了他们的探险活动,所以被后人遗忘。还有一些人主要在赫恩、亚历山大·麦肯齐(Alexander Mackenzie, 1763~1820)和戴维·汤普森(David Thompson, 1770~1857)的帮助下创建了加拿大文学传统。

2.2.1 游记作家

亚历山大·亨利(Alexander Henry, 1739~1792)之所以被称为“老亨利”,是因为他有个做皮货生意的侄子,而他在文学史上的重要地位从某种程度上来说是个偶然。1763年,庞蒂亚克率领印第安人在米奇利麦金奈克要塞发动反英起义而导致了一场大屠杀,老亨利是此次劫难的少数幸存者之一。在约翰·理查森(John Richardson)创作的小说《瓦库斯塔》(*Wacousia*, 1832)中,这次洗劫事件成为这部耸人听闻且颇具有影响力的小说中充满暴力和血腥的高潮。1809年,老亨利出版了《加拿大和印第安人的旅行与探险》(*Travels and Adventures in Canada and the Indian Territories*)一书,这部作品写得非常生动,对事件的叙述充满悬念,细节的取舍恰到好处,间或表白作者自身的态度,文笔常常达到忘我的境界。总的来说,他的探险记录是准确的,但许多部分读起来像是一部小说,这一特点说明他能够适应新环境,创造新方法。在赶往米奇利麦金奈克要塞